



L C I E

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles
Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type
LCIE 02 ATEX 6248 X

4 Appareil ou système de protection :
Enveloppes à sécurité augmentée
Type : CAe..

5 Demandeur : A.T.X.

6 Adresse : 29, avenue de Bobigny
F - 93130 NOISY LE SEC

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 60003789/03.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :

- EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2,
- EN 50018 (2000),
- EN 50019 (2000),
- EN 50020 (2002),
- EN 50028 (1987),
- EN 50281-1-1 (1998).

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

Ex II 2 G et/ou D
 EEx e ou me II T... ou EEx de ou mde IIC T...
 ou EEx ia ou ib IIC T...
 ou EEx eia ou eib IIC T... ou EEx deia ou deib IIC T...
 ou EEx meia ou meib IIC T... ou EEx mdeia ou mdeib IIC T... (voir tableau suivant)
 IP66, T°...C (voir tableau suivant)

Fontenay-aux-Roses, le 22 octobre 2003

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC

3 EC type Examination Certificate number
LCIE 02 ATEX 6248 X

4 Equipment or protective system :
Increased safety boxes
Type : CAe..

5 Applicant : A.T.X.

6 Address : 29, avenue de Bobigny
F - 93130 NOISY LE SEC

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II of the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report No. 60003789/03.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :

- EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2,
- EN 50018 (2000),
- EN 50019 (2000),
- EN 50020 (2002),
- EN 50028 (1987),
- EN 50281-1-1 (1998).

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

Ex II 2 G and/or D
 EEx e or me II T... or EEx de or mde IIC T...
 or EEx ia or ib IIC T...
 or EEx eia or eib IIC T... or EEx deia or deib IIC T...
 or EEx meia or meib IIC T... or EEx mdeia or mdeib IIC T... (see following table)
 IP66, T°...C (see following table)

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Marc GILLAUX
 Timbre sec / Dry seal

Seul le texte en français peut engager la responsabilité de LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change



LCIE

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE
LCIE 02 ATEX 6248 X

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
LCIE 02 ATEX 6248 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection :

(A3) Description of Equipment or Protective System :

Enveloppes à sécurité augmentée
Type : CAe..

Increased safety boxes
Type : CAe..

Déclinées en 12 modèles, ces enveloppes à sécurité augmentée sont destinées à recevoir l'ensemble des appareillages électriques suivant :

Declined in 12 models, these increased safety enclosures are intended to receive the following set of electric equipments :

- bornes de sécurité augmentée 'e' de type 39 de LEGRAND (n° LCIE 02 ATEX 0039 U), ou autres ayant des caractéristiques équivalentes,
- bornes/blocs de jonction de sécurité intrinsèque,
- auxiliaires de commande et de signalisation type AUX (ATX, n° LCIE 00 ATEX 0002 U),
- disjoncteur type IT40U (ATX, n° LCIE 02 ATEX 0035 U),
- interrupteur type IT63 (ATX, n° LCIE 99 ATEX 0001 U),
- interrupteur type IT160 (ATX, n° LCIE 99 ATEX 0003 U),
- socle type PCX/EN (ATX, n° LCIE 02 ATEX 0001 U),
- fusible type FU40 (ATX, n° LCIE 02 ATEX 0003 U),
- commutateur type 8008/2 (STAHL, n° PTB 00 ATEX 1111 U)
- Ampèromètre type C48D (ENERDIS, n° LCIE 02 ATEX 0006 U),
- Transformateur type TSN et TSCN (ATX, n° LCIE 03 ATEX 0021 U),
- Interrupteur type IT20 (ATX, n° LCIE 03 ATEX 0010 U),
- interrupteur 4P type 07.003 (BARTEC, n° PTB 99 ATEX 1043 U),
- Ballast type BLS1 (ATX, n° LCIE 98 ATEX 0004 U),
- Bloc batterie type BBX (ATX, n° LCIE 02 ATEX 0009 U).

- increased safety terminals type 39 from LEGRAND (no. LCIE 02 ATEX 0039 U), or any ones with the same electrical characteristics,
- intrinsic safety terminals/terminal blocks,
- AUX type device auxiliaries (ATX, no. LCIE 00 ATEX 0002 U),
- IT40U type circuit breaker (ATX, no. LCIE 02 ATEX 0035 U),
- IT63 type switch (ATX, no. LCIE 99 ATEX 0001 U),
- IT160 type switch (ATX, no. LCIE 99 ATEX 0003 U),
- PCX/EN type socket (ATX, no. LCIE 02 ATEX 0001 U),
- FU40 type fuse (ATX, no. LCIE 02 ATEX 0003 U),
- 8008/2 type commutator (STAHL, no. PTB 00 ATEX 1111 U),
- C48D type ammeter (ENERDIS, no. LCIE 02 ATEX 0006 U),
- TSN and TSCN type transformer (ATX, no. LCIE 03 ATEX 0021 U),
- IT20 type switch (ATX, no. LCIE 03 ATEX 0010 U),
- 07.003 type 4P switch (BARTEC, no. PTB 99 ATEX 1043 U),
- BLS1 type ballast (ATX, no. LCIE 98 ATEX 0004 U),
- BBX type battery (ATX, no. LCIE 02 ATEX 0009 U).

Les organes de liaison aux circuits électriques extérieurs (entrées de câbles, tubes adaptateurs, amplificateurs, réducteurs) doivent posséder une attestation d'examen CE de type conforme pour l'usage considéré, et maintenir le degré de protection IP66 annoncé, ou au minimum IP54.

Linking components to external electrical circuits (leading in cables, adaptators, enlargers, reducers) shall have an EC type examination certificate complying for the use they are destined, and shall maintain the IP66 degree of protection, or at minimum IP54.

Ces enveloppes peuvent être accouplées entre elles ou à des enveloppes antidéflagrantes ou de sécurité augmentée, en procurant aux ensembles réalisés un indice de protection IP54 minimum.

These enclosures can be joined together or to flameproof or increased safety enclosures, but guarantying at minimum to the assembly an IP54 degree of protection.

Le marquage est le suivant :

Marking is the following :

A T X
Adresse : ...
Type : CAe..
N° de fabrication : ...
Année de fabrication : ...
⊕ II 2 G et/ou D
EEx e ou me II T...
ou EEx de ou mde IIC T...
ou EEx ia ou ib IIC T...
ou EEx eia ou eib IIC T... ou EEx deia ou deib IIC T...
ou EEx meia ou meib IIC T... ou EEx mdeia ou mdeib IIC T...
(voir tableau suivant)
IP66, T°...C (voir tableau suivant)
T.amb. : - 40°C à + 55°C
ou - 30°C à + 55°C dans le cas d'utilisation des
composants IT63 ou IT160.
LCIE 02 ATEX 6248 X
Puissance maximale dissipée : ...W
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

A.T.X.
Address : ...
Type : CAe..
Serial number : ...
Year of manufacturing : ...
⊕ II 2 G and/or D
EEx e or me II T...
or EEx de or mde IIC T...
or EEx ia or ib IIC T...
or EEx eia or eib IIC T... or EEx deia or deib IIC T...
or EEx meia or meib IIC T... or EEx mdeia or mdeib IIC T... (see
following table)
IP66, T°...C (see following table)
T.amb. : - 40°C to + 55°C
or - 30°C to + 55°C in case of using IT63 or IT160
components.
LCIE 02 ATEX 6248 X
Maximum dissipated power : ...W
DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED



L C I E

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 02 ATEX 6248 X (suite)

LCIE 02 ATEX 6248 X (continued)

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

The equipment must also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Tableaux des classes de température et des températures de surface des enveloppes CAe :

Tables of temperature classes and surface temperatures of CAe enclosures :

Classes de température selon panachages des contenus <i>Temperature classes following combinations of contents</i>	Température de surface <i>Surface temperature</i> Pour / for Tamb. = + 40°C
T6	85°C
T5	100°C
T4	135°C
T3	200°C

Paramètres électriques relatifs à la sécurité :

- Tension maximale de service : $U_{max} = 1000$ VAC
 $U_{max} = 1500$ VDC
- Courant maximal : 1600 A
- Puissance maximale dissipée : de 17 W à 125 W suivant modèle et contenu.

Electrical parameters relative to safety :

- Maximal operating voltage : $U_{max} = 1000$ VAC
 $U_{max} = 1500$ VDC
- Maximal current : 1600 A
- Maximal dissipated power : 17 W up to 125 W depending on the model and its content.

(A4) Documents descriptifs :

Dossier technique N°180/17 Rév. 0 du 13 novembre 2002.
Ce document comporte 8 rubriques (30 pages).

(A4) Descriptive documents :

Technical file No. 180/17 Rev. 0 dated November 13th, 2002.
This file includes 8 items (30 pages).

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :

En fonction des différents contenus prévus (nature du matériel, puissance dissipée, ...) et de la température ambiante d'utilisation (+ 55°C au maximum), les conditions de marquage du matériel peuvent être différentes (température de marquage). La classe de température relative à chaque configuration retenue sera déterminée suivant les indications prévues dans les documents descriptifs du constructeur.

(A5) Special conditions for safe use :

According to different contents (nature of equipment, dissipated power, ...) and operating ambient temperature (up to + 55°C), the marking conditions can change (marking temperature). Temperature class relative to each chosen configuration shall be determined following previous directions in the manufacturer's descriptive documents.

Les caractéristiques des matériels devront être ajustées pour ne pas dépasser les puissances maximales dissipées admissibles. Tous ces éléments, ainsi que les conditions d'assemblage des enveloppes figurent dans les documents descriptifs du constructeur indiqués au §(A4) du présent certificat.

Characteristics of materials shall be adapted in order not to exceed permitted maximal dissipated powers. All these elements, as well as enclosures' assembling conditions are indicated in the manufacturer's descriptive documents as indicated in paragraph (A4) of this certificate.



LCIE

(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 02 ATEX 6248 X (suite)

LCIE 02 ATEX 6248 X (continued)

Les lignes de fuite et distances dans l'air au niveau des raccordements électriques devront notamment être respectées en fonction des tensions considérées.

Creepage distances and clearances of electrical junctions shall be respected depending on the different voltages.

L'incorporation des matériels de sécurité intrinsèque dans les coffrets devra respecter les conditions prévues par le constructeur dans ses documents descriptifs.

The addition of intrinsic safe elements in the boxes must comply with the manufacturer's conditions described in his descriptive notice.

Les interventions pour perçage et montage d'accessoires effectuées par le distributeur, ou sur le chantier par l'utilisateur, devront être réalisées dans le cadre des règles de la sécurité augmentée, en particulier :

Operations for drilling and mounting accessories carried out by the manufacturer or on site by the user shall be achieved by complying the rules of increased safety, and specifically :

- respect des distances dans l'air et lignes de fuite, selon les paragraphes 4.3 et 4.4 de la norme EN 50019,
- épreuve individuelle effectuée à l'issue de ces interventions.

- respect of creepage distances and clearances according to paragraphs 4.3 and 4.4 of EN 50019 standard,
- individual examination achieved after these operations.

Toutes ces interventions, ainsi que l'épreuve individuelle qui les sanctionne restent sous la responsabilité du constructeur.

All these operations, as well as individual examination which approve them, are under the responsibility of the manufacturer.

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

(A6) Essential Health and Safety Requirements :

Conformité aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2), EN 50018 (2000), EN 50019 (2000), EN 50020 (2002), EN 50028 (1987) et EN 50281-1-1 (1998).

Conformity to the European standards EN 50014 (1997 + amendments 1 and 2), EN 50018 (2000), EN 50019 (2000), EN 50020 (2002), EN 50028 (1987) and EN 50281-1-1 (1998).

Vérifications et épreuves individuelles

Chaque exemplaire d'enveloppe ci-dessus définie, au niveau des éléments de sécurité augmentée, devra avoir subi une épreuve de rigidité diélectrique, conformément au paragraphe 7.1 de la norme EN 50019 (2000).

Individual examinations and tests

Each single enclosure above defined, regarding to increased safety elements, shall be submitted to dielectric strength test according to paragraph 7.1 of EN 50019 standard (2000).